Devoir surveillé – Cinéma et culture populaire hispanique

Arts visuels, 7e art et identités culturelles dans le monde hispanophone (programme de 1re LVB)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) 1re

Nom : _____ Date : _____ Note : _____ / 20

Les réponses doivent être rédigées et justifiées. Soigne l'orthographe et la présentation.

Exercice 1 – Comprensión escrita — El cineclub del instituto *(4 pts)*

Lee el texto siguiente y responde en español a las cuatro preguntas. — EL CINECLUB DEL INSTITUTO. Desde hace tres años, los alumnos de bachillerato del instituto Luis Cernuda, en Sevilla, organizan un cineclub todos los jueves por la tarde. La idea nació de Marta, una alumna de primero que estaba cansada de ver siempre las mismas películas estadounidenses dobladas al español. Con dos compañeros, propuso al equipo directivo proyectar cada semana una película del mundo hispánico en versión original subtitulada. Al principio solo acudían ocho personas y la sala de informática bastaba. Hoy las proyecciones se hacen en el salón de actos, y algunos jueves no quedan sillas libres. El programa alterna clásicos y estrenos recientes : una semana, una película mexicana de la Época de Oro ; la siguiente, un documental argentino sobre la memoria de la dictadura ; después, una comedia española contemporánea. Cada sesión termina con un debate de media hora. Los alumnos discuten sobre el argumento, sobre la fotografía y, sobre todo, sobre lo que la película dice de la sociedad que la produjo. Para Marta, lo más interesante es descubrir acentos y realidades que no se parecen a las suyas. El profesor de español, que acompaña el proyecto, insiste en una sola regla : nadie puede decir simplemente que una película le ha gustado o no le ha gustado. Hay que justificar la opinión con ejemplos concretos y hacerlo en español. Para muchos alumnos, ese ejercicio semanal ha resultado más útil que cualquier clase de gramática.

a) ¿Quién tuvo la idea del cineclub y por qué ? Responde con una frase completa.

b) ¿Cómo ha evolucionado el cineclub desde su creación ? Cita dos elementos del texto.

c) ¿Qué tipo de películas se proyectan ? Explica qué tienen en común.

d) Explica con tus propias palabras la expresión « en versión original subtitulada » y di por qué es importante en este texto.

Exercice 2 – Lengua — El léxico del cine *(4 pts)*

Completa cada frase con la palabra española que conviene.

a) La música compuesta para una película se llama la banda ___ .

b) La persona que escribe los diálogos y las escenas es el ___ .

c) Los meses de trabajo con los actores y las cámaras forman el ___ .

d) El día en que una película llega por primera vez a las salas es el día del ___ .

Exercice 3 – Lengua — Opinión y conectores *(4 pts)*

Escribe el verbo entre paréntesis en el modo correcto, o elige el conector que conviene.

a) Me parece que este documental ___ (ser) imprescindible.

b) No creo que el público joven ___ (preferir) siempre el doblaje.

c) Dudo que esta comedia ___ (tener) éxito fuera de España.

d) La trama es previsible ; ___ (además / sin embargo), la fotografía es magnífica.

Exercice 4 – Lengua — Traducción y falsos amigos *(4 pts)*

Traduce al español las frases siguientes, cuidando los falsos amigos.

a) L'intrigue de ce film est difficile à résumer.

b) Le cinéma actuel dépend beaucoup des plateformes.

c) Ce film a été tourné en Andalousie et il a été un succès au box-office.

d) Au premier plan, on voit une femme qui regarde l'écran.

Exercice 5 – Expresión escrita — Presentar una película hispánica *(4 pts)*

Escribe un texto de unas 130 palabras en el que presentas a tus compañeros una película del mundo hispánico que te gustaría proyectar en el cineclub del instituto. Respeta las cuatro exigencias siguientes.

a) Presenta la película : título, país, director o directora y tipo de película (unas tres frases).

b) Resume el argumento en presente, sin contar el final.

c) Da tu opinión con al menos una estructura de opinión afirmativa y una negativa o de duda (creo que… / no creo que…).

d) Usa al menos tres conectores distintos (además, sin embargo, por lo tanto, es decir) y termina con una frase que explique qué dice la película de su sociedad.

Bon courage !

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).